

ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД  
«ПРИДНІПРОВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ БУДІВНИЦТВА ТА АРХІТЕКТУРИ»

КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ ТА ПІДГОТОВКИ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ



«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-педагогічної  
та навчальної роботи  
Р. Б. Папірник

09 20 20 року

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

спеціальність 192 «Будівництво та цивільна інженерія»  
(назва навчальної дисципліни)  
(шифр і назва спеціальності)  
освітньо-професійна програма «Технології будівельних конструкцій, виробів і матеріалів»  
(назва програми)  
освітній ступінь магістр  
(назва освітнього ступеня)  
форма навчання денна  
(денна, заочна)  
розробники Дружиніна Лілія Василівна, Соколова Катерина Володимирівна  
(прізвище, ім'я, по батькові)

1. АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Програма дисципліни «Наукова іноземна мова» відповідає професійним потребам магістрів. Мета курсу – розвиток і формування професійно-комунікативної компетенції магістрів для забезпечення ефективного усного та письмового спілкування в академічному та професійному середовищі відповідно до вимог Європейських стандартів. Студенти мають оволодіти професійно-орієнтованим рівнем володіння іноземною мовою B2 у всіх видах мовленнєвої діяльності: аудіюванні, читанні, письмі та мовленні. Рівень компетенції дозволить практичне використання іноземної мови як у професійній (виробничій та науковій) діяльності, так і з метою подальшої самоосвіти. Програма включає два змістових модулі.

## 2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

	Години	Кредити	Семестр
			1
Всього годин за навчальним планом, з них:	90	3	
<b>Аудиторні заняття, у т.ч:</b>	30		30
лекції			
лабораторні роботи			
практичні заняття	30		30
<b>Самостійна робота, у т.ч:</b>	60		60
підготовка до аудиторних занять	30		30
підготовка до контрольних заходів	4		4
виконання курсового проекту або роботи			
опрацювання розділів програми, які не викладаються на заняттях	26		26
<b>Форма підсумкового контролю</b>			залік

## 3. СТИСЛИЙ ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Метою** вивчення навчальної дисципліни «Наукова іноземна мова» є вдосконалення вмій та навичок практичного володіння іноземною мовою, що передбачає досягнення такого рівня, який повинен забезпечити майбутньому фахівцю можливість отримувати та передавати наукову інформацію зі свого фаху. Значна роль відводиться вдосконаленню навичок академічного письма та вмінню готувати фахові доповіді з тем наукового дослідження. Протягом всього магістерського курсу як засіб навчання використовуються всі види мовленнєвої діяльності: мовлення, аудіювання, письмо та читання з усним та письмовим перекладом.

Основні **завдання** вивчення дисципліни «Наукова іноземна мова» – знання з лексичної та граматичної системи іноземної мови для просунутого рівня володіння іноземною мовою, для формування відповідних навичок мовленнєвої діяльності та розширення світогляду магістрів з загальних та вузьких фахових питань.

**Пререквізити.** Зміст дисципліни «Наукова іноземна мова» є логічним продовженням дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» і формує загальнокультурні та професійні компетенції з дисципліни за фахом магістра. Початкова база студента до навчання – ступінь бакалавра з рівнем знань іноземної мови A2 –B1.

**Постреквізити.** Знання та вміння студентів після освоєння змісту дисципліни «Наукова іноземна мова» будуть використовуватися у різних сферах діяльності фахівця (професійній, науковій, суспільній).

**Компетентності** (відповідно до таблиці 8.5 освітньо-професійної програми «Технології будівельних конструкцій, виробів і матеріалів» СВО ПДАБА 192мп 2020).

**Загальні компетентності:**

**ЗК4.** Здатність спілкуватися іноземною мовою.

**Заплановані результати навчання.** У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

**знати:**

- теоретичні питання граматики іноземної мови для практичного використання в різних видах мовленнєвої діяльності: читанні, мовленні, аудіюванні, письмі;
- встановлений обсяг лексичних одиниць іноземної мови для монологічного та діалогічного мовлення за загальними темами за фахом;
- особливості перекладу іноземної науково-технічної літератури (лексичні та граматичні питання перекладу, послідовність роботи);

- основи ділової іноземної мови;
- особливості курсу іноземної мови спеціального вжитку.

**вміти:**

- виконувати комунікативні, когнітивні та розвиваючі завдання;
- читати і перекладати оригінальну літературу за фахом, робити лексико-граматичний аналіз прочитаних текстів;
- робити презентації та брати участь у офіційних і неофіційних бесідах для різних форм співробітництва;
- використовувати електронну комунікацію для отримання інформації з фахової літератури і обміну науковою та технічною інформацією;
- усно спілкуватись в монологічній і діалогічній формі за фахом та з суспільно-політичних питань (доповідь, повідомлення, дискусія тощо);
- письмово спілкуватись на теми, пов'язані з науковою діяльністю та на загально-технічні теми (реферування, анування, тези, доповіді, тощо)

**Методи навчання.** Взаємопов'язана діяльність викладача і студента спрямована на засвоєння компетентностей за фахом на іноземній мові і набуття вмінь і навичок з іноземної мови. Використовуються наступні методи навчання: комплексний, комунікативний, аудіолінгвальний, фундаментальний, а також словесний (пояснення, бесіда), наочний (ілюстрація) та практичний.

**Форми навчання.** Передбачено практичне заняття з індивідуальними, груповими, фронтальними і парними формами навчання. За дидактичними цілями використовуються теоретичні, практичні та комбіновані форми навчання.

#### 4. СТРУКТУРА (ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН) ДИСЦИПЛІНИ

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин, у тому числі				
	усього	л	п	л	с/р
<b>Змістовий модуль 1. Вища освіта. Презентація.</b>					
<u>Тема 1:</u> Вища освіта. Магістратура. <u>Грамматика:</u> Повторення розділів граматики: артикль, іменник, прикметник, займенник, числівник.	8		2		6
<u>Тема 2:</u> Наука і сучасність. Видатні вчені і світові дослідження. <u>Грамматика:</u> Дієслово, основні форми. Модальні дієслова.	6		2		4
<u>Тема 3:</u> Презентація. Наукова конференція. Підготовка наукової доповіді. <u>Грамматика:</u> Часи англійського дієслова у активному та пасивному стані. Узгодження часів.	18		6		12
<u>Тема 4:</u> Академічне іншомовне письмо. <u>Грамматика:</u> Способи дієслова: дійсний, умовний, наказовий.	16		6		10
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	<b>48</b>		<b>16</b>		<b>32</b>
<b>Змістовий модуль 2. Академічне іншомовне письмо. Анування та реферування наукових текстів.</b>					
<u>Тема 5:</u> Науково-технічна література зі спеціальності. Особливості перекладу, читання текстів за фахом.	16		6		10
<u>Тема 6:</u> Анування та реферування наукових текстів. <u>Грамматика:</u> Неособові форми дієслова. Інфінітив та його звороти. Дієприкметник та його звороти. Герундій та його звороти.	16		4		12
<u>Тема 7:</u> Ділова кореспонденція. Просте і складне речення.	18		6		12
Тема 7: Ділова кореспонденція. Просте і складне речення.	4		2		2
Підсумкове заняття. Лексико-граматичний тест.	6		2		4

<b>Разом за змістовим модулем 2</b>	<b>42</b>	<b>14</b>	<b>28</b>
<b>Усього годин</b>	<b>90</b>	<b>30</b>	<b>60</b>

### 5. ЛЕКЦІЙНІ ЗАНЯТТЯ - не передбачені навчальним планом

#### 6. ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

№ зан.	Тема занять	Кількість годин
1	Вища освіта. Магістратура.	2
2	Наука і сучасність. Видатні вчені і світові дослідження.	2
3 - 5	Презентація. Наукова конференція. Підготовка усної наукової доповіді.	6
6 - 8	Академічне іншомовне письмо.	6
9 - 11	Науково-технічна література. Особливості перекладу літератури зі спеціальності.	6
12- 13	Анотування і реферування наукових текстів. Читання, переклад, лексико-граматичний аналіз текстів за фахом.	4
14	Ділова кореспонденція. Просте і складне речення.	2
15	Підсумкове заняття за темами програми. Співбесіда. Лексико-граматичний тест.	2
	<b>Усього</b>	<b>30</b>

### 7. ЛАБОРАТОРНІ ЗАНЯТТЯ – не передбачені навчальним планом

#### 8. САМОСТІЙНА РОБОТА

№ п/п	Вид роботи / Назва теми	Кількість годин
1.	підготовка до аудиторних занять	30
2.	підготовка до контрольних заходів	4
3.	опрацювання розділів програми, які не викладаються на заняттях: - розвиток навичок аудіювання текстів на загальні теми та за фахом з англomовних підручників: слухання текстів та виконання вправ з урахуванням рівня знань магістрантів; - граматичні розділи програми: теорія та письмове виконання вправ з підручників з урахуванням рівня знань магістрантів; - розвиток навичок читання текстів на загально-технічні та фахові теми та виконання різноманітних вправ на розуміння прочитаного, засвоєння фахової термінології; - написання анкет та анотацій.	26
	<b>Усього</b>	<b>60</b>

#### 9. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Навчальний процес дисципліни включає наступні методи діагностики успішності навчання: усний контроль, письмовий контроль, тестовий контроль, методи самоконтролю і самооцінки.

## 10. ПОРЯДОК ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Розподіл балів за змістовими модулями:

Змістовий модуль	№ теми	Види завдань	За одиницю контролю	Усього
Змістовий модуль 1	Тема 1	Читання, переклад Лексичний мінімум Додаткова література Бесіда за темою	5 5 5 10	25
	Тема 2	Читання, переклад Лексичний мінімум Грамматика Бесіда за темою	5 5 5 10	25
	Тема 3	Читання Аудіювання Письмові завдання Мовлення	5 5 5 10	25
	Тема 4	Теоретичний матеріал, конспект Читання текстів і виконання вправ Підсумкові завдання (есе, стаття, тези)	5 5 15	25
		Разом за I змістовий модуль		100 балів
Змістовий модуль 2	Тема 5	Теоретичний матеріал, конспект Читання текстів за фахом Виконання усних і письмових завдань Лексико-граматичний аналіз текстів	5 10 5 5	25
	Тема 6	Теоретичний матеріал, конспект Підготовка реферату Написання анотації	10 10 5	25
	Тема 7	Теоретичний матеріал, конспект Написання CV, ділового листа Переклад ділової кореспонденції	5 10 10	25
	Грамматика	Конспект Виконання вправ Тестові завдання	5 5 15	25
			Разом за II змістовий модуль	
Усього за семестр			200 : 2 = бали за ПК	

Бали розраховуються залежно від кількості правильно і своєчасно виконаних завдань змістового модуля.

Максимальну кількість балів (90-100) отримує студент, який виконує завдання аудиторної і самостійної роботи у повному обсязі і демонструє відмінне володіння іноземною мовою у всіх видах мовленнєвої діяльності.

72-89 балів отримує студент, який виконує завдання змістового модуля в обсязі 80%, але має 15-20% помилок при виконанні граматичних завдань та завдань з читання, мовлення, аудіювання та письма.

69-73 балів отримує студент, який виконує завдання змістового модуля в обсязі 70%, але має до 30% помилок при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності та з граматики.

60-68 балів отримує студент, який виконує завдання змістового модуля в обсязі 60%, але має до 40% помилок при виконанні граматичних завдань і завдань з різних видів мовленнєвої діяльності.

Підсумкова оцінка з дисципліни за семестр визначається як середньоарифметична за 1 і 2 змістові модулі.

**Порядок зарахування пропущених занять.** Магістри самостійно вивчають матеріал і готуються до співбесіди за темою пропущеного практичного заняття в зазначений викладачем час. Наявність конспекту та виконання усних та письмових завдань з тем дисципліни є обов'язковими.

## 11. ПОЛІТИКА КУРСУ

**Порядок зарахування пропущених занять.** Студенти самостійно вивчають матеріал і готуються до співбесіди за темою пропущеного практичного заняття в зазначений викладачем час. Наявність конспекту та виконання усних та письмових завдань з тем дисципліни є обов'язковими.

**Нарахування балів у випадках несвоєчасного виконання завдань.**

У разі відсутності студента на контрольному заході, його результат дорівнює 0 балів. Якщо студент має поважну причину (хвороба, відрядження на наукову конференцію, донорство та виконання державних обов'язків), йому дозволяється скласти екзамен в додатково зазначений викладачем час.

**Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:**

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання;
- посилення на джерела інформації у разі запозичень ідей, тверджень, відомостей;
- недопустимість підписів викладачів у залікових книжках, відомостях, тощо;
- заборону використання під час контрольних заходів заборонених допоміжних матеріалів або технічних засобів (шпаргалки, мікронавушники, телефони, планшети тощо).

За порушення принципів академічної доброчесності здобувачі освіти притягуються до відповідальності:

- повторне проходження оцінювання (контрольної роботи, іспиту, тощо);
- повторне проходження навчального курсу;
- відрахування із навчального закладу.

**Поведінка в аудиторії.**

Вивчення дисципліни вимагає від студентів: обов'язкового відвідування практичних занять. Студенти повинні дотримуватися правил поведінки на заняттях згідно статуту академії (неприпустимість пропусків, запізнь, обов'язкового відключення телефонів та ін.)

Брати активну участь на заняттях у засвоєнні необхідного мінімуму навчальної роботи та знань.

У випадку надзвичайних ситуацій (епідемії, пандемії, стихійного лиха, введення надзвичайного стану і т. п.) студенти повинні беззаперечно виконувати правила поведінки, які приведені в інструкціях для ситуацій, що наступили.

## 12. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Основна

1. Ibbotson, M. Professional English in Use. Engineering. - Cambridge University Press. 2009.
2. Ibbotson, M. Cambridge English for Engineering. - Cambridge University Press, 2008.
3. Brieger, N., Pohl, A. Technical English: Vocabulary and Grammar. - Summerstown Publishing, 2008.
4. Evans, V., Dooley, J., Revels, J. Career Paths: Construction I – Buildings. - Express Publishing, 2012
5. Caruzzo, P. Flash on English for Construction. - ELI Publishing, 2012.
6. Murphy, R. English grammar in use. – Cambridge University Press, Fourth Edition, 2015.
7. Grussendorf, M. English for Presentations. – Oxford University Press, 2007.
8. Powell, M. Dynamic Presentations. – Cambridge University Press, 2011.
9. Zemach, Dorothy E. Academic Writing. – Macmillan Education, 2005.
10. Hogue, A., Oshima, A. Writing academic English. – Pearson Longman, 2006.
11. Tamzen, A. Cambridge English for Scientists. – Cambridge University Press, 2011.
12. Максимук В.М. Англійська мова для аспірантів і науковців. - Львів: ЛНУ, 2012.
13. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з англійської мови за темою «Наукова конференція» для студентів ступеня магістра усіх спеціальностей / Укладачі: Дружиніна Л. В., Шашкіна Н. І., Соколова К. В. - Дніпро: ПДАБА, 2017. - с.32.
14. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з англійської мови за темою «Наука і сучасність» для студентів ступеня магістра усіх спеціальностей денної та заочної форм навчання/ Укладачі: Дружиніна Л.В., Шашкіна Н.І., Соколова К.В.- Дніпро: ПДАБА, 2017. - с. 39.
15. Ashley, A. Oxford Handbook of Commercial Correspondence. – Oxford University Press, 2008.
16. Ashley, A. Correspondence Workbook. – Oxford University Press, 2008.
17. Байбакова І. М. Getting on in English (Intermediate). - Львів: Бескід, 2008.


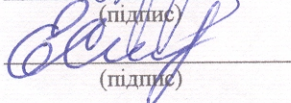
### Допоміжна

1. Bohamy, D. Technical English. Levels 3, 4. - Pearson, 2013.
2. Thomson, A. J., Martinet, A. V. A Practical English Grammar. – Oxford University Press, 2007.
3. Bailey, S. Academic writing: a handbook for international students. – Routledge, 2011.
4. Oxford Advanced Learner's Dictionary. - Oxford University Press, 2014.
5. Longman Dictionary of Contemporary English. – Pearson, 2014.
6. Англо-українські, українсько—англійські словники.

**12. INTERNET – РЕСУРСИ**

1. [www.library.stanford.edu/guides/civil-engineering-resources](http://www.library.stanford.edu/guides/civil-engineering-resources)
2. <https://www.pearsonschoolsandfecolleges.co.uk/FEAndVocational/Construction>
3. [www.bbc.co.uk](http://www.bbc.co.uk)

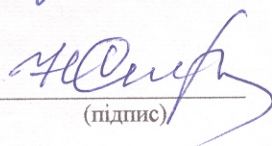
Розробники

  
\_\_\_\_\_  
(підпис)  
  
\_\_\_\_\_  
(підпис)

(Л. В. Дружиніна)

(К. В. Соколова)

Гарант освітньої програми

  
\_\_\_\_\_  
(підпис)

(Н. С. Сторчай)

Силабус затверджено на засіданні кафедри іноземних мов та підготовки іноземних студентів  
Протокол від «31» серпня 2020 року № 1